

DOCUMENT D'INFORMATIONS ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION /

INFORMATION DOCUMENT AND USER INSTRUCTIONS

DXR

FR *Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement les INSTRUCTIONS et les LIMITATIONS d'utilisation suivantes.*

EN *Before using this product, please read the following INSTRUCTIONS and LIMITATIONS of use carefully.*

DE *Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die folgenden ANWEISUNGEN und EINSCHRÄNKUNGEN sorgfältig durch.*

ES *Antes de utilizar este producto, lea atentamente las INSTRUCCIONES y las LIMITACIONES de uso siguientes.*

IT *Prima di utilizzare questo prodotto, si prega di leggere attentamente le ISTRUZIONI e le LIMITAZIONI d'uso seguenti.*

FR ⚠ AVERTISSEMENT!

Les protecteurs dorsaux sont destinés à protéger les motocyclistes contre les chocs et impacts sans restreindre excessivement la liberté de mouvement de l'utilisateur lors de la conduite. Ils sont conçus pour absorber et dissiper l'énergie en cas d'impact, afin de réduire les risques de blessures au niveau du dos, notamment de la colonne vertébrale. Les risques couramment rencontrés lors d'accidents de moto incluent les impacts avec la moto elle-même, d'autres véhicules, des équipements routiers et/ou la surface de la chaussée. Le choix d'un protecteur dorsal dépend de plusieurs facteurs, tels que les conditions d'utilisation, le confort recherché, la fréquence et la durée de port, ainsi que la compatibilité avec les autres équipements de protection. Afin de favoriser l'utilisation d'équipements de protection adaptés par le plus grand nombre, deux niveaux de performance sont définis. Le niveau 1 correspond à des protecteurs dorsaux offrant une protection adéquate avec un compromis en termes de légèreté et de confort. Le niveau 2 offre un niveau de protection supérieur, notamment en matière d'absorption des chocs. Toutefois, un niveau de protection plus élevé peut s'accompagner de contraintes supplémentaires, telles qu'un poids accru, une rigidité plus importante ou une moindre liberté de mouvement.

D3T Distribution ne peut être tenu responsable en cas d'usage incorrect de l'équipement. D3T Distribution décline toute responsabilité en cas de dommages, coûts ou conséquences résultant d'une mauvaise utilisation de l'équipement ou d'une utilisation dans un cadre pour lequel l'équipement n'a pas été conçu.

EN ⚠ WARNING!

Back protectors are designed to protect motorcyclists from shocks and impacts without excessively restricting the user's freedom of movement while riding. They are designed to absorb and dissipate energy in the event of an impact, in order to reduce the risk of injuries to the back, particularly the spine. Common risks encountered in motorcycle accidents include impacts with the motorcycle itself, other vehicles, road equipment, and/or the roadway surface. The choice of a back protector depends on several factors, such as usage conditions, desired comfort, frequency and duration of wear, as well as compatibility with other protective equipment. To encourage the use of suitable protective equipment by the largest number of people, two performance levels are defined. Level 1 corresponds to back protectors offering adequate protection with a compromise in terms of lightness and comfort. Level 2 offers a higher level of protection, particularly in terms of shock absorption. However, a higher level of protection may come with additional constraints, such as increased weight, greater rigidity, or reduced freedom of movement.
D3T Distribution cannot be held responsible for incorrect use of the equipment.
D3T Distribution disclaims any liability for damages, costs, or consequences resulting from improper use of the equipment or use in a context for which the equipment was not designed.

DE ⚠ ACHTUNG!

Rückenprotektoren sind dazu gedacht, Motorradfahrer vor Stößen und Aufprällen zu schützen, ohne die Bewegungsfreiheit des Benutzers beim Fahren übermäßig einzuschränken. Sie sind so konzipiert, dass sie Energie im Falle eines Aufpralls absorbieren und dissipieren, um das Risiko von Verletzungen im Rücken, insbesondere der Wirbelsäule, zu verringern. Zu den häufigen Risiken bei Motorradunfällen gehören Aufpräle mit dem Motorrad selbst, anderen Fahrzeugen, Straßeninfrastruktur und/oder der Fahrbahnoberfläche. Die Wahl eines Rückenprotektors hängt von mehreren Faktoren ab, wie den Einsatzbedingungen, dem gewünschten Komfort, der Häufigkeit und Dauer des Tragens sowie der Kompatibilität mit anderer Schutzausrüstung. Um die Verwendung geeigneter Schutzausrüstung für möglichst viele zu fördern, werden zwei Leistungsstufen definiert. Stufe 1 entspricht Rückenprotektoren, die einen angemessenen

Schutz bieten, wobei ein Kompromiss in Bezug auf Gewicht und Komfort besteht. Stufe 2 bietet ein höheres Schutzniveau, insbesondere in Bezug auf die Stoßabsorption. Ein höheres Schutzniveau kann jedoch zusätzliche Einschränkungen mit sich bringen, wie ein höheres Gewicht, eine größere Steifigkeit oder eine geringere Bewegungsfreiheit.
D3T Distribution kann nicht für unsachgemäße Verwendung der Ausrüstung verantwortlich gemacht werden.
D3T Distribution übernimmt keine Verantwortung für Schäden, Kosten oder Folgen, die aus einer unsachgemäßen Verwendung der Ausrüstung oder einer Verwendung in einem Rahmen resultieren, für den die Ausrüstung nicht konzipiert wurde.

ES ⚠ ADVERTENCIA!

Los protectores dorsales están destinados a proteger a los motociclistas contra golpes e impactos sin restringir excesivamente la libertad de movimiento del usuario durante la conducción. Están diseñados para absorber y disipar la energía en caso de impacto, con el fin de reducir los riesgos de lesiones en la espalda, especialmente en la columna vertebral. Los riesgos comúnmente encontrados en accidentes de moto incluyen impactos con la moto misma, otros vehículos, equipos de carretera y/o la superficie de la calzada. La elección de un protector dorsal depende de varios factores, como las condiciones de uso, la comodidad deseada, la frecuencia y duración de uso, así como la compatibilidad con otros equipos de protección. Para fomentar el uso de equipos de protección adecuados por el mayor número de personas, se definen dos niveles de rendimiento. El nivel 1 corresponde a protectores dorsales que ofrecen una protección adecuada con un compromiso en términos de ligereza y comodidad. El nivel 2 ofrece un nivel de protección superior, especialmente en términos de absorción de impactos. Sin embargo, un nivel de protección más alto puede venir acompañado de restricciones adicionales, como un mayor peso, una rigidez más importante o una menor libertad de movimiento.
D3T Distribution no puede ser considerado responsable en caso de uso incorrecto del equipo.
D3T Distribution declina toda responsabilidad en caso de daños, costos o consecuencias resultantes de un mal uso del equipo o de un uso en un contexto para el cual el equipo no ha sido diseñado.

IT ⚠ AVERTENZA!

I protettori dorsali sono progettati per proteggere i motociclisti da urti e impatti senza limitare eccessivamente la libertà di movimento dell'utente durante la guida. Sono progettati per assorbire e dissipare l'energia in caso di impatto, al fine di ridurre i rischi di infortuni alla schiena, in particolare alla colonna vertebrale. I rischi comunemente incontrati durante gli incidenti motociclistici includono impatti con la moto stessa, altri veicoli, attrezzature stradali e/o la superficie della strada. La scelta di un protettore dorsale dipende da diversi fattori, come le condizioni d'uso, il comfort desiderato, la frequenza e la durata dell'uso, nonché la compatibilità con altri dispositivi di protezione. Per favorire l'uso di attrezzature di protezione adeguate da parte del maggior numero possibile di persone, sono definiti due livelli di prestazione. Il livello 1 corrisponde a protettori dorsali che offrono una protezione adeguata con un compromesso in termini di leggerezza e comfort. Il livello 2 offre un livello di protezione superiore, in particolare in termini di assorbimento degli urti. Tuttavia, un livello di protezione più elevato può comportare vincoli aggiuntivi, come un peso maggiore, una rigidità più elevata o una minore libertà di movimento.
D3T Distribution non può essere ritenuta responsabile in caso di uso improprio dell'attrezzatura.
D3T Distribution declina ogni responsabilità per danni, costi o conseguenze derivanti da un uso scorretto dell'attrezzatura o da un utilizzo in un contesto per il quale l'attrezzatura non è stata progettata.

PARTIE 1: USAGE PRÉVU ET DANGERS SPÉCIFIQUES

Ce produit est un Équipement de Protection Individuelle (EPI) de catégorie 2 et répond aux exigences essentielles du **Règlement (UE) 2016/425.**

Le protecteur dorsal est destiné à protéger les motocyclistes contre les chocs et impacts liés à la pratique de la moto, sans compromettre le confort de conduite. Il apporte une protection contre les chocs mécaniques avec une réduction de la force d'impact et la réduction des risques de lésions en cas d'accident. Le niveau de risque ou de danger auquel le motocycliste s'expose est étroitement lié au type de pratique motocycliste et à la nature de l'accident.

MISES EN GARDE ET RESTRICTIONS D'UTILISATION :

Avertissement! AUCUN EPI NI AUCUNE COMBINAISON D'EPI NE PEUT OFFRIR UNE PROTECTION COMPLÈTE CONTRE LES BLESSURES !

Utilisez toujours votre protecteur dorsal en combinaison avec d'autres équipements de protection individuelle, y compris un casque; et d'autres vêtements de protection individuelle correspondants ou complémentaires tels que vestes, pantalons, autres protecteurs contre les chocs, gants de moto et chaussures de motocyclistes.

La conduite d'une moto est une activité dangereuse par nature: le port d'un équipement de protection ne doit pas être une excuse pour augmenter votre disposition à prendre des risques.

N'utilisez pas votre protecteur dorsal pour d'autres usages : une manipulation incorrecte peut diminuer significativement le niveau de protection fourni.

Remplacez impérativement le produit après tout accident ou impact significatif.

Ce produit est réservé uniquement à la pratique du motocyclisme sur route (ne pas utiliser pour tout type de compétition). Il ne garantit pas une protection totale contre tous les risques et ne peut prévenir toutes

les blessures en cas de chute ou d'accident. Le niveau de protection dépend des conditions d'utilisation, de la vitesse, de l'environnement et de la gravité de l'impact.

Ce protecteur dorsal est prévu pour être incorporé dans la poche dorsale des vêtements de la marque DXR, ou tout autre vêtement motocycliste avec une poche dorsale aux dimensions adaptées (voir section dimensions du protecteur dorsal). Il ne doit jamais être utilisé seul ou fixé d'une autre façon. Ce protecteur dorsal est conçu exclusivement pour être intégré dans un vêtement.

Ce protecteur dorsal n'est pas conçu pour des usages hors route, extrêmes ou professionnels spécifiques (tels que motocross, enduro, trial, travaux mécaniques ou manipulation d'objets dangereux). Ce protecteur dorsal ne protège pas contre tous les impacts à haute énergie. Le protecteur dorsal ne protège pas contre les risques chimiques ou thermiques importants, les coupures, déchirements ou encore abrasions par impact.

Un mauvais choix de taille, un ajustement incorrect ou un système de fermeture mal serré peut réduire significativement l'efficacité du protecteur dorsal. L'usure excessive, les chocs répétés ou un entretien inadapté peuvent également altérer leurs performances de protection. Aucun protecteur dorsal ne peut offrir une protection totale contre les blessures. Le protecteur dorsal n'évite pas les blessures de la colonne vertébrale, ni les risques liés aux fractures et paralysies éventuelles.

PARTIE 2 : INSTRUCTIONS D'UTILISATION

VÉRIFICATION AVANT USAGE

Avant d'utiliser ce protecteur dorsal, vérifiez qu'il est en bon état. En cas de dommages visibles tels qu'une déchirure, une perte de matière ou une déformation ou pliure excessive, il doit être remplacé.

Le protecteur dorsal ne peut assurer sa fonction correctement que s'il est en bon état et qu'il est correctement porté : le niveau de protection est assuré tant que le protecteur dorsal conserve ses caractéristiques d'origine. En conséquence, il est important qu'aucune modification et/ou réparation ne soit effectuée : ne modifiez pas et n'essayez pas de modifier votre produit.

ESSAYAGE

Plier légèrement la protection dans le sens de la longueur et insérez le protecteur dorsal dans la poche du vêtement, en plaçant la face extérieure vers l'arrière du vêtement (trous du protecteur dorsal vers le corps). Assurez-vous que le système de fermeture de la poche maintient le protecteur dorsal en position, et assurez-vous d'aplatir le protecteur dorsal afin qu'il soit bien centré et ne puisse pas glisser dans la poche.

Pour retirer le protecteur dorsal, ouvrez la poche, pliez légèrement le protecteur dorsal dans le sens de la longueur, et glissez-le hors de la poche, puis refermez la poche dorsale du vêtement.

PERFORMANCES D'ATTÉNUATION DES CHOCS

Le protecteur dorsal est prévu pour atténuer les chocs dans le cadre d'une conduite motocycliste sur route. Les performances d'atténuation des chocs ne sont pas supérieures à celles mesurées lors des essais normalisés.

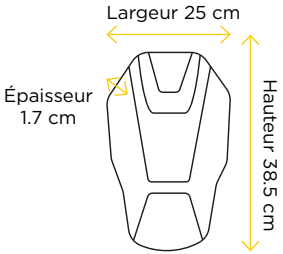
LIMITES D'UTILISATION

Le protecteur dorsal n'est pas prévu pour être utilisé à des températures extrêmes, ni après avoir subi un choc violent.

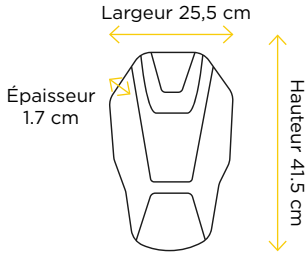
Si des signes de vieillissement sont visibles sur le protecteur dorsal (même après une utilisation normale), il est à remplacer.

Ce protecteur dorsal pourrait ne plus apporter le niveau de protection auquel il est destiné en cas de modification, de vieillissement, de dommages importants (comme des coupures de parties, durcissement anormal, cassures) ou encore de contamination chimique. Assurez-vous de vérifier régulièrement le protecteur dorsal.

PARTIE 3: DIMENSIONS ET COMPATIBILITÉ



Taille S



Taille M

Afin de choisir la bonne taille de protecteur dorsal, veuillez vous référer au tableau de correspondance ci-dessous :

HOMMES		**FEMME**	
Tailles vêtements	Taille protecteur dorsal	Tailles vêtements	Taille protecteur dorsal
/	/	34 à 40 / S à L	S
Toutes tailles	M	42 à 48 / XL à 3XL	M

Ce protecteur dorsal est compatible avec tous les vêtements (blousons, vestes, combinaison) de la marque DXR, et peut être intégré dans une poche avec les dimensions suivantes :

Taille protecteur dorsal : S

Dimensions poches 41,5cm haut x 26,5cm de large

Taille protecteur dorsal : M

Dimensions poches 44,5cm haut x 27,5cm de large

ATTENTION : Toujours vérifier le bon positionnement du protecteur dorsal dans le vêtement et vérifier qu'il n'y aucune gêne avec le vêtement porté avant utilisation.

Remarque : une seule taille ne peut pas convenir à toutes les mensurations (hauteur et forme).

ATTENTION : le choix d'un protecteur dorsal trop grand pour vos mensurations peut s'avérer dangereux, en raison d'un risque d'interférence avec le casque et entraînant des conditions de conduite dangereuses.

ATTENTION : toute contamination ou modification du protecteur dorsal peut réduire dangereusement ses performances. De plus, une mauvaise utilisation de celui-ci peut également réduire de façon significative les performances du protecteur dorsal.

PARTIE 4 : STOCKAGE, NETTOYAGE ET TRANSPORT

INSTRUCTIONS RELATIVES AU STOCKAGE

Stockez le protecteur dorsal dans un endroit bien aéré, à l'abri du soleil et de la chaleur. Ne mettez pas d'objets lourds sur le protecteur dorsal. Si le protecteur dorsal est humide en le retirant, le laisser sécher à l'air libre et ne pas le sécher avec une source de chaleur.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Nettoyez le protecteur dorsal avec un chiffon humide. N'utilisez ni solvants ni autres substances toxiques. Laisser sécher le protecteur dorsal à l'air libre. Ne le séchez pas avec un sèche-cheveux ou une autre source de chaleur. Enlevez le protecteur dorsal du vêtement avant le nettoyage.

TRANSPORT

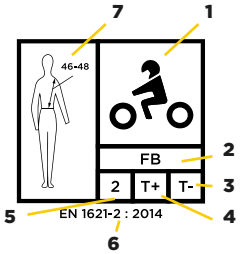
Le protecteur dorsal doit être transporté dans un emballage le protégeant des éléments extérieurs, tels qu'une exposition prolongée à la lumière du soleil, ou aux températures trop extrêmes. Placer le protecteur dorsal dans un sac ou un sachet plastique afin de le transporter sans l'abîmer. N'exposez le protecteur dorsal ni à la chaleur ni au froid en le transportant. Ne mettez pas d'objets lourds sur le protecteur dorsal pendant le transport. Veillez à ce que le protecteur dorsal ne soit pas endommagé par d'autres éléments.

ATTENTION : les modifications des conditions environnementales, telles que les changements de température, sont susceptibles de diminuer sensiblement les performances du protecteur dorsal.

PARTIE 5 : EXPLICATION DU MARQUAGE CE

Le marquage CE sur votre produit signifie qu'il a obtenu l'examen UE de type en tant qu'EPI de catégorie II (équipement de protection individuelle contre les risques moyens) et qu'il satisfait aux exigences essentielles de santé et de sécurité du règlement (UE) 2016/425 - Annexe II.

Les performances de votre protecteur dorsal ont été vérifiées par un organisme notifié sur la base d'une procédure de tests en laboratoire effectués d'après les exigences techniques de la norme EN1621-2:2014 et du protocole CRITT CP-1621-001. Il est donc certifié selon les standards de la norme EN1621-2:2014 et à dire d'expert selon le protocole CRITT, auprès de l'organisme notifié ALIENOR CERTIFICATION, organisme notifié n° 2754.

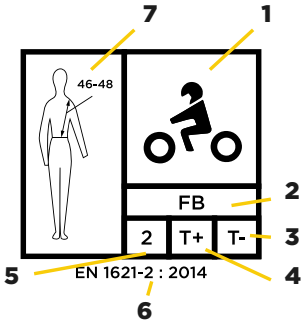
CE	Marquage de conformité selon la disposition du règlement UE 2016/425 - Annexe II.
D3T Distribution **Zone de la Gare d'eau 72 Rue Elie Cartan - 62220 Carvin - France +33 (0) 3 21 43 33 04** **contact@motoblouz.com** **www.motoblouz.com**	Information fabricant
Nr. d'art.: DXRxxxx NOM *(exemple)*	Référence et nom du produit
Nr. de commande.: POMBxxxx *(exemple)*	Numéro de commande pour traçabilité
M *(exemple)*	Taille du protecteur dorsal
	1) Pictogramme indiquant que le produit est un équipement de protection pour les motocyclistes 2) Catégorie et type de protecteur dorsal 3) Essai de choc à basse température réalisé (si absent : test optionnel non réalisé) 4) Essai de choc à haute température réalisé (si absent : test optionnel non réalisé) 5) Niveau de performances (1 ou 2) 6) Référence et année de la norme 7) Mesure de la taille du protecteur dorsal
	Présence d'un document d'informations et instructions d'utilisation destiné au porteur
Avril / 2026 *(exemple)*	Mois / Année de production
DXR	Nom de la Marque, développant le modèle DXR est une marque de la société D3T DISTRIBUTION

La déclaration UE de conformité est disponible gratuitement sur notre site internet : www.motoblouz.com. Veuillez vous rendre sur la page produit de la référence DXR concernée pour consulter la déclaration UE de conformité ou contacter notre service client au besoin.

La norme EN1621-2:2014 relative aux protecteurs dorsaux prévoit 2 niveaux de performance. En fonction de ses besoins, l'utilisateur pourra choisir le protecteur dorsal le plus approprié.

Le niveau 1 correspond à des protecteurs dorsaux offrant une protection adéquate avec un compromis en termes de légèreté et de confort. Le niveau 2 offre un niveau de protection supérieur, notamment en matière d'absorption des chocs. Toutefois, un niveau de protection plus élevé peut s'accompagner de contraintes supplémentaires, telles qu'un poids accru, une rigidité plus importante ou une moindre liberté de mouvement.

EXPLICATION DÉTAILLÉE DU MARQUAGE



1) Pictogramme indiquant que le produit est un équipement de protection pour les motocyclistes

2) Catégorie et type de protecteur dorsal

« **FB** » pour protecteur dorsal intégral -> Equipement de protection pour minimiser la gravité des blessures sur le dos et les omoplates

« **CB** » pour protecteur dorsal central -> Equipement de protection pour minimiser la gravité des blessures sur le centre du dos

«**LB**» pour protecteur lombaire -> Équipement de protection pour minimiser la gravité des blessures sur la région lombaire

3) Essai de choc à basse température réalisé / -10°C (si absent: test optionnel non réalisé)

4) Essai de choc à haute température réalisé / 40°C (si absent: test optionnel non réalisé)

5) Le niveau de performances concernant l'atténuation des chocs : niveau 1 ou 2

6) Le numéro et l'année de la présente norme EN 1621-2:2014

7) Mesure de la taille du protecteur dorsal:

PARTIE 6: DURÉE DE VIE ET ÉLIMINATION

Nous vous recommandons, à titre indicatif, de ne pas utiliser le produit après cinq ans à compter de la date de production.

La durée de vie du produit dépend de ses conditions d'utilisation, de son entretien et de l'usure du matériau (UV, nettoyages, etc.). À la fin de la durée de vie de votre protecteur dorsal, veuillez vous informer sur les conditions d'élimination et/ou de tri. Vous recevrez plus d'informations chez les autorités locales. Chaque EPI est à remplacer après un accident.

PART 1: INTENDED USE AND SPECIFIC DANGERS

This product is Personal Protective Equipment (PPE) of category 2 and meets the essential requirements of the **Regulation (EU) 2016/425.**

The back protector is designed to protect motorcyclists from external elements without compromising the user's riding comfort on the motorcycle. It provides protection against mechanical shocks with a reduction of impact force and reduces the risk of injury in the event of an accident. The level of risk or danger to which the motorcyclist is exposed is closely related to the type of motorcycle practice and the nature of the accident.

WARNINGS AND USAGE RESTRICTIONS:

Warning! NO PPE OR COMBINATION OF PPE CAN PROVIDE COMPLETE PROTECTION AGAINST INJURIES!

Always use your back protector in combination with other personal protective equipment, including a helmet; and other corresponding or complementary personal protective clothing such as jackets, trousers, other shock protectors, motorcycle gloves, and motorcycle boots.

Riding a motorcycle is inherently a dangerous activity: wearing protective equipment should not be an excuse to increase your willingness to take risks.

Do not use your back protector for other purposes: incorrect handling may significantly reduce the level of protection provided.

Replace the product after an accident.

This product is reserved solely for road motorcycling (do not use for any type of competition). It does not guarantee total protection against all risks and cannot prevent all injuries in the event of a fall or accident. The level of protection depends on the conditions of use, speed, environment, and severity of the impact.

This back protector is intended to be incorporated into the back pocket of DXR brand clothing, or any other motorcycle clothing with a back pocket of suitable dimensions (see back protector dimensions section).

It should never be used alone or attached in any other way. This back protector is designed exclusively to be integrated into a garment.

This back protector is not designed for off-road, extreme, or specific professional uses (such as motocross, enduro, trial, mechanical work, or handling hazardous objects). This back protector does not protect against all high-energy impacts. The back protector does not protect against significant chemical or thermal risks, cuts, tearing, or abrasion from impact.

A poor size choice, incorrect fit, or improperly tightened fastening system can significantly reduce their effectiveness. Excessive wear, repeated shocks, or inadequate maintenance can also impair their protective performance. No back protector can offer total protection against injuries. The back protector does not prevent spinal injuries, nor the risks associated with potential fractures and paralysis.

PART 2 : INSTRUCTIONS FOR USE

PRE-USE CHECK

Before using this back protector, check that it is in good condition. In case of visible damage such as a lack of material or excessive bending, it must be replaced.

The back protector can only perform its function correctly if it is in good condition and is worn properly: the level of protection is ensured as long as the back protector retains its original characteristics. Consequently, it is important that no modifications and/or repairs are made: do not modify or attempt to modify your product.

FITTING

Slightly bend the protector lengthwise and insert the back protector into the garment pocket, placing the outer face towards the back of the garment (the holes of the back protector facing the body). Ensure that the pocket closure system keeps the back protector in position, and make sure to flatten the back protector so that it is well centered and cannot slip in the pocket.

To remove the back protector, open the pocket, slightly bend the back protector lengthwise, and slide it out of the pocket, then close the back pocket of the garment.

SHOCK ABSORPTION PERFORMANCE

The back protector is designed to absorb shocks during motorcycle riding on the road. The shock absorption performance is not superior to that measured during standardized tests.

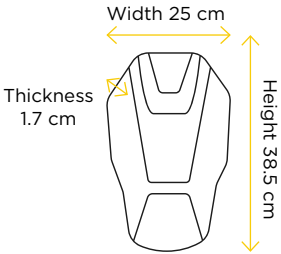
USAGE LIMITS

The back protector is not intended for use in extreme temperatures, nor after experiencing a violent impact.

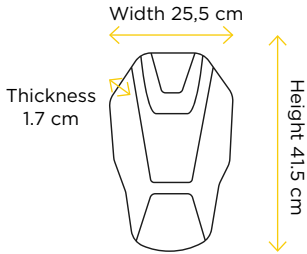
If signs of aging are visible on the back protector (even after normal use), it should be replaced.

This back protector may no longer provide the level of protection it is intended for in case of modification, aging, consequential damage (such as cuts of parts, abnormal hardening, breakage) or chemical contamination. Ensure to regularly check the back protector.

PART 3: DIMENSIONS AND COMPATIBILITY



Size S



Size M

To choose the correct size back protector, please refer to the size chart below:

MEN		WOMEN	
Clothing sizes	Back protector size	Clothing sizes	Back protector size
/	/	34 to 40 / S to L	S
All sizes	M	42 to 48 / XL to 3XL	M

This back protector is compatible with all clothing (jackets, vests, suits) from the DXR brand and can be integrated into a pocket with the following dimensions:

Back protector size: S

Pocket dimensions 41.5cm high x 26.5cm wide

Back protector size: M

Pocket dimensions 44.5cm high x 27.5cm wide

WARNING: Always check the correct positioning of the back protector in the garment and ensure there is no discomfort with the worn garment before use.

Note: a single size may not fit all measurements (height and shape).

WARNING: choosing a back protector that is too large for your measurements can be dangerous due to the risk of interference with the helmet, leading to dangerous riding conditions.

WARNING: any contamination or modification of the back protector may dangerously reduce its performance. Additionally, improper use of it may also significantly reduce the performance of the back protector.

PART 4: STORAGE, CLEANING AND TRANSPORT

STORAGE INSTRUCTIONS

Store the back protector in a well-ventilated area, away from sunlight and heat. Do not place heavy objects on the back protector. If the back protector is damp when removed, allow it to air dry and do not dry it with a heat source.

CLEANING INSTRUCTIONS

Clean the back protector with a damp cloth. Do not use solvents or other toxic substances. Allow the back protector to air dry. Do not dry it with a hairdryer or another heat source. Remove the back protector from the garment before cleaning.

TRANSPORT

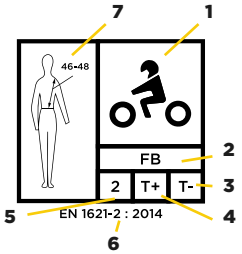
The back protector must be transported in packaging that protects it from external elements, such as prolonged exposure to sunlight or extreme temperatures. Place the back protector in a bag or plastic pouch to transport it without damage. Do not expose the back protector to heat or cold while transporting. Do not place heavy objects on the back protector during transport. Ensure it is not damaged by other elements.

WARNING: changes in environmental conditions, such as temperature fluctuations, are likely to significantly reduce the performance of the back protector.

PART 5 : EXPLANATION OF CE MARKING

The CE marking on your product indicates that it has undergone EU type examination as a category II PPE (personal protective equipment against medium risks) and meets the essential health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425 - Annex II.

The performance of your back protector has been verified by a notified body based on a laboratory testing procedure carried out according to the technical requirements of standard EN1621-2:2014 and protocol CRITT CP-1621-001. It is therefore certified according to the standards of EN1621-2:2014 and expert opinion according to the CRITT protocol, by the notified body ALIENOR CERTIFICATION, notified body no. 2754.

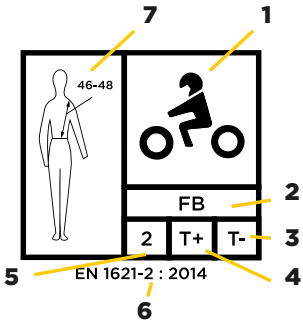
CE	Compliance marking according to the provisions of EU Regulation 2016/425 - Annex II
D3T Distribution **Zone de la Gare d'eau 72 Rue Elie Cartan - 62220 Carvin - France +33 (0) 3 21 43 33 04** **contact@motoblouz.com** **www.motoblouz.com**	Manufacturer information
Art. No.: DXRxxxx NAME *(example)*	Product reference and name
Order No.: POMBxxxx *(example)*	Order number for traceability
M *(example)*	Size of the back protector
	1) Pictogram indicating that the product is protective equipment for motorcyclists 2) Category and type of back protector 3) Low-temperature impact test conducted (if absent: optional test not conducted) 4) High-temperature impact test conducted (if absent: optional test not conducted) 5) Performance level (1 or 2) 6) Reference and year of the standard 7) Measurement of the size of the back protector
	Presence of a document with information and instructions for use intended for the wearer
April / 2026 *(example)*	Month / Year of production
DXR	Brand name, developing the model DXR is a brand of the company D3T DISTRIBUTION

The EU declaration of conformity is available free of charge on our website: www.motoblouz.com. Please visit the product page of the relevant DXR reference to consult the EU declaration of conformity or contact our customer service if needed.

The EN1621-2:2014 standard concerning back protectors provides for 2 levels of performance. Depending on their needs, the user can choose the most appropriate back protector.

Level 1 corresponds to back protectors offering adequate protection with a compromise in terms of lightness and comfort. Level 2 offers a higher level of protection, particularly in terms of shock absorption. However, a higher level of protection may come with additional constraints, such as increased weight, greater rigidity, or reduced freedom of movement.

DETAILED EXPLANATION OF THE MARKING



1) Pictogram indicating that the product is protective equipment for motorcyclists

2) Category and type of back protector

« **FB** » for full back protector -> Protective equipment to minimize the severity of injuries to the back and shoulder blades

« **CB** » for central back protector -> Protective equipment to minimize the severity of injuries to the center of the back

«**LB**» for lumbar protector -> Protective equipment to minimize the severity of injuries to the lumbar region

3) Low-temperature shock test conducted / -10°C (if absent: optional test not conducted)

4) High-temperature shock test conducted / 40°C (if absent: optional test not conducted)

5) The performance level regarding shock attenuation: level 1 or 2

6) The number and year of the present EN 1621-2:2014 standard

7) Measurement of the size of the back protector:

PART 6 : LIFESPAN AND DISPOSAL

We recommend, as a guideline, not to use the product after five years from the date of production.

The lifespan of the product depends on usage, its application and maintenance, the condition and wear of the material (UV, cleaning, etc.). At the end of the lifespan of your back protector, please inquire about disposal and/or sorting conditions. You will receive more information from local authorities. Each PPE should be replaced after an accident.

TEIL 1: VORGESEHENE VERWENDUNG UND SPEZIFISCHE GEFAHREN

Dieses Produkt ist eine persönliche Schutzausrüstung (PSA) der Kategorie 2 und erfüllt die grundlegenden Anforderungen der **Verordnung (EU) 2016/425.**

Der Rückenprotektor dient dazu, Motorradfahrer vor äußeren Einflüssen zu schützen, ohne den Fahrkomfort des Nutzers auf dem Motorrad zu beeinträchtigen. Er bietet Schutz gegen mechanische Stöße mit einer Reduzierung der Aufprallkraft und verringert das Risiko von Verletzungen im Falle eines Unfalls. Das Risiko oder die Gefahr, der sich der Motorradfahrer aussetzt, hängt eng mit der Art der Motorradpraxis und der Natur des Unfalls zusammen.

WARNHINWEISE UND NUTZUNGSEINSCHRÄNKUNGEN

Achtung!KEINE PSA UND KEINE KOMBINIERTE PSA KANN VOLLSTÄNDIGEN SCHUTZ VOR VERLETZUNGEN BIETEN!

Verwenden Sie Ihren Rückenprotektor immer in Kombination mit anderer persönlicher Schutzausrüstung, einschließlich eines Helms; und anderer entsprechender oder ergänzender persönlicher Schutzausrüstung wie Jacken, Hosen, weiteren Stoßdämpfern, Motorradhandschuhen und Motorradschuhen.

Das Fahren eines Motorrads ist von Natur aus eine gefährliche Aktivität: Das Tragen von Schutzausrüstung sollte nicht als Ausrede dienen, um Ihre Risikobereitschaft zu erhöhen.

Verwenden Sie Ihren Rückenprotektor nicht für andere Zwecke: Eine unsachgemäße Handhabung kann das Schutzniveau erheblich verringern.

Ersetzen Sie das Produkt nach einem Unfall.

Dieses Produkt ist ausschließlich für die Nutzung beim Straßenmotorradfahren vorgesehen (nicht für Wettkämpfe verwenden). Es garantiert keinen vollständigen Schutz vor allen Risiken und kann nicht alle Verletzungen im Falle eines Sturzes oder Unfalls verhindern. Das Schutzniveau hängt von den Nutzungsbedingungen, der Geschwindigkeit, der Umgebung und der Schwere des Aufpralls ab.

Dieser Rückenprotektor ist dafür vorgesehen, in die Rückenstasche von Kleidung der Marke DXR oder anderer Motorradausrüstung mit einer passenden Rückenstasche integriert zu werden (siehe Abschnitt Maße des Rückenprotektors). Er darf niemals allein oder auf andere Weise befestigt werden. Dieser Rückenprotektor ist ausschließlich für die Integration in ein Kleidungsstück konzipiert.

Dieser Rückenprotektor ist nicht für den Einsatz im Offroad-Bereich, bei extremen oder spezifischen professionellen Anwendungen (wie Motocross, Enduro, Trial, mechanische Arbeiten oder den Umgang mit gefährlichen Objekten) konzipiert. Dieser Rückenprotektor schützt nicht vor allen hochenergetischen Stößen. Der Rückenprotektor schützt nicht vor erheblichen chemischen oder thermischen Risiken, Schnitten, Rissen oder Abrieb durch Aufprall.

Eine falsche Größenwahl, eine unsachgemäße Anpassung oder ein nicht fest angezogenes Verschlusssystem können deren Wirksamkeit erheblich verringern. Übermäßiger Verschleiß, wiederholte Stöße oder unsachgemäße Pflege können ebenfalls die Schutzeigenschaften beeinträchtigen. Kein Rückenprotektor kann vollständigen Schutz vor Verletzungen bieten. Der Rückenprotektor verhindert keine Verletzungen der Wirbelsäule, noch die Risiken von Brüchen und möglichen Lähmungen.

TEIL 2: GEBRAUCHSANWEISUNG

ÜBERPRÜFUNG VOR DER BENUTZUNG

Vor der Verwendung dieses Rückenprotektors überprüfen Sie, ob er in gutem Zustand ist. Bei sichtbaren Schäden wie Materialverlust oder übermäßiger Verformung muss er ersetzt werden.

Der Rückenprotektor kann seine Funktion nur dann korrekt erfüllen, wenn er in gutem Zustand ist und richtig getragen wird: Das Schutzniveau ist gewährleistet, solange der Rückenprotektor seine ursprünglichen Eigenschaften behält. Daher ist es wichtig, dass keine Änderungen und/oder Reparaturen vorgenommen werden: Ändern Sie Ihr Produkt nicht und versuchen Sie nicht, es zu ändern.

ANPROBE

Falten Sie den Schutz leicht längs und stecken Sie den Rückenprotektor in die Tasche des Kleidungsstücks, wobei die Außenseite nach hinten

zeigt (Löcher des Rückenprotektors zum Körper). Stellen Sie sicher, dass das Verschlusssystem der Tasche den Rückenprotektor an Ort und Stelle hält, und achten Sie darauf, den Rückenprotektor zu glätten, damit er gut zentriert ist und nicht in der Tasche verrutschen kann.

Um den Rückenprotektor zu entfernen, öffnen Sie die Tasche, falten Sie den Rückenprotektor leicht längs und ziehen Sie ihn aus der Tasche, schließen Sie dann die Rückentasche des Kleidungsstücks.

SCHLAGDÄMPFUNGSLEISTUNG

Der Rückenprotektor ist dafür ausgelegt, Stöße beim Motorradfahren auf der Straße zu dämpfen. Die Schlagdämpfungsleistung übersteigt nicht die bei standardisierten Tests gemessenen Werte.

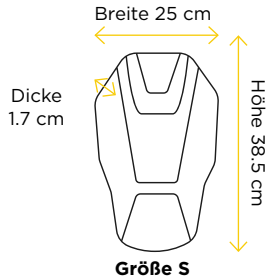
EINSCHRÄNKUNGEN DER NUTZUNG

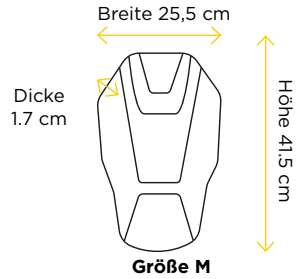
Der Rückenprotektor ist nicht für den Einsatz bei extremen Temperaturen oder nach einem starken Aufprall vorgesehen.

Wenn Anzeichen von Alterung am Rückenprotektor sichtbar sind (auch nach normalem Gebrauch), muss er ersetzt werden.

Dieser Rückenprotektor könnte möglicherweise nicht mehr den Schutz bieten, für den er vorgesehen ist, wenn er verändert, gealtert, erheblich beschädigt (wie durch Abreißen von Teilen, abnormaler Verhärtung, Brüchen) oder chemisch kontaminiert wurde. Stellen Sie sicher, dass Sie den Rückenprotektor regelmäßig überprüfen.

TEIL 3: ABMESSUNGEN UND KOMPATIBILITÄT





Um die richtige Größe des Rückenprotektors auszuwählen, beziehen Sie sich bitte auf die folgende Größentabelle:

MANN		FRAU	
Bekleidungsgrößen	Größe Rückenprotektor	Bekleidungsgrößen	Größe Rückenprotektor
/	/	34 bis 40 / S bis L	S
Alle	M	42 bis 48 / XL bis 3XL	M

Dieser Rückenprotektor ist mit allen Kleidungsstücken (Jacken, Westen, Anzüge) der Marke DXR kompatibel und kann in eine Tasche mit folgenden Abmessungen integriert werden:

Größe Rückenprotektor: S

Taschenmaße 41,5 cm hoch x 26,5 cm breit

Größe Rückenprotektor: M

Taschenmaße 44,5 cm hoch x 27,5 cm breit

ACHTUNG: Überprüfen Sie immer die korrekte Positionierung des Rückenprotektors im Kleidungsstück und stellen Sie sicher, dass es keine Beeinträchtigungen mit der getragenen Kleidung gibt, bevor Sie ihn verwenden.

Hinweis: Eine einzige Größe kann nicht für alle Maße (Höhe und Form) geeignet sein.

ACHTUNG: Die Wahl eines zu großen Rückenprotektors für Ihre Maße kann gefährlich sein, da es zu einer Beeinträchtigung mit dem Helm kommen kann, was gefährliche Fahrbedingungen zur Folge hat.

ACHTUNG: Jede Kontamination oder Modifikation des Rückenprotektors kann seine Leistung gefährlich reduzieren. Darüber hinaus kann eine unsachgemäße Verwendung ebenfalls die Leistung des Rückenprotektors erheblich beeinträchtigen.

TEIL 4: LAGERUNG, REINIGUNG UND TRANSPORT

REINIGUNGSANWEISUNGEN

Lagern Sie den Rückenprotektor an einem gut belüfteten Ort, fern von Sonnenlicht und Wärme. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf den Rückenprotektor. Wenn der Rückenprotektor beim Abnehmen feucht ist, lassen Sie ihn an der Luft trocknen und trocknen Sie ihn nicht mit einer Wärmequelle.

REINIGUNGSANWEISUNGEN

Reinigen Sie den Rückenprotektor mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder andere giftige Substanzen. Lassen Sie den Rückenprotektor an der Luft trocknen. Trocknen Sie ihn nicht mit einem Fön oder einer anderen Wärmequelle. Entfernen Sie den Rückenprotektor vor der Reinigung aus der Kleidung.

TRANSPORT

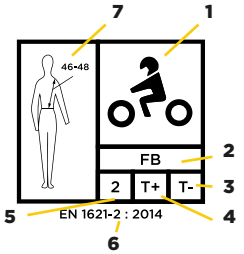
Der Rückenprotektor sollte in einer Verpackung transportiert werden, die ihn vor äußeren Einflüssen schützt, wie z.B. längerer Sonneneinstrahlung oder extremen Temperaturen. Legen Sie den Rückenprotektor in eine Tasche oder einen Plastikbeutel, um ihn unbeschädigt zu transportieren. Setzen Sie den Rückenprotektor beim Transport weder Hitze noch Kälte aus. Legen Sie keine schweren Gegenstände auf den Rückenprotektor während des Transports. Achten Sie darauf, dass er nicht durch andere Elemente beschädigt wird.

ACHTUNG: Änderungen der Umweltbedingungen, wie Temperaturwechsel, können die Leistung des Rückenprotektors erheblich beeinträchtigen.

TEIL 5 : ERKLÄRUNG DER CE-KENNZEICHNUNG

Die CE-Kennzeichnung auf Ihrem Produkt bedeutet, dass es die EU-Typprüfung als PSA der Kategorie II (Persönliche Schutzausrüstung gegen mittlere Risiken) bestanden hat und die wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 - Anhang II erfüllt.

Die Leistung Ihres Rückenprotektors wurde von einer benannten Stelle auf der Grundlage eines Laborprüfverfahrens überprüft, das gemäß den technischen Anforderungen der Norm EN1621-2:2014 und dem Protokoll CRITT CP-1621-001 durchgeführt wurde. Er ist daher gemäß den Standards der Norm EN1621-2:2014 zertifiziert und nach Expertenmeinung gemäß dem Protokoll CRITT bei der benannten Stelle ALIENOR CERTIFICATION, benannte Stelle Nr. 2754.

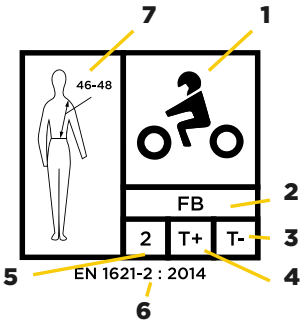
CE	Konformitätskennzeichnung gemäß der Bestimmung der Verordnung (EU) 2016/425 - Anhang II.
D3T Distribution **Zone de la Gare d'eau 72 Rue Elie Cartan - 62220 Carvin - France +33 (0) 3 21 43 33 04** **contact@motoblouz.com** **www.motoblouz.com**	Herstellerinformationen
Art.-Nr.: DXRxxxx NAME *(Beispiel)*	Produktreferenz und -name
Bestellnummer.: POMBxxxx *(Beispiel)*	Bestellnummer zur Rückverfolgbarkeit
M *(Beispiel)*	Größe des Rückenprotektors
	1) Piktogramm, das anzeigt, dass das Produkt eine Schutzausrüstung für Motorradfahrer ist 2) Kategorie und Typ des Rückenprotektors 3) Kälte-Schlagtest durchgeführt (wenn nicht vorhanden: optionaler Test nicht durchgeführt) 4) Wärme-Schlagtest durchgeführt (wenn nicht vorhanden: optionaler Test nicht durchgeführt) 5) Leistungsniveau (1 oder 2) 6) Referenz und Jahr der Norm 7) Messung der Größe des Rückenprotektors
	Vorhandensein eines Informations- und Gebrauchsanweisungsdokuments für den Träger
April / 2026 *(Beispiel)*	Monat / Jahr der Produktion
DXR	Markenname, der das Modell entwickelt DXR ist eine Marke der Firma D3T DISTRIBUTION

Die EU-Konformitätserklärung ist kostenlos auf unserer Website verfügbar: www.motoblouz.com. Bitte besuchen Sie die Produktseite der betreffenden DXR-Referenz, um die EU-Konformitätserklärung einzusehen, oder kontaktieren Sie bei Bedarf unseren Kundenservice.

Die Norm EN1621-2:2014 für Rückenprotektoren sieht 2 Leistungsstufen vor. Je nach Bedarf kann der Benutzer den am besten geeigneten Rückenprotektor auswählen.

Stufe 1 entspricht Rückenprotektoren, die einen angemessenen Schutz mit einem Kompromiss in Bezug auf Gewicht und Komfort bieten. Stufe 2 bietet ein höheres Schutzniveau, insbesondere in Bezug auf die Stoßdämpfung. Ein höheres Schutzniveau kann jedoch mit zusätzlichen Einschränkungen verbunden sein, wie z. B. einem höheren Gewicht, einer größeren Steifigkeit oder einer geringeren Bewegungsfreiheit.

DETAILLIERTE ERKLÄRUNG DER KENNZEICHNUNG



1) Piktogramm, das anzeigt, dass das Produkt eine Schutzausrüstung für Motorradfahrer ist

2) Kategorie und Typ des Rückenprotektors

„**FB**“ für Vollrückenprotektor -> Schutzausrüstung zur Minimierung der Schwere von Verletzungen am Rücken und an den Schulterblättern

„**CB**“ für Zentralrückenprotektor -> Schutzausrüstung zur Minimierung der Schwere von Verletzungen im Zentrum des Rückens

„**LB**“ für Lendenprotektor -> Schutzausrüstung zur Minimierung der Schwere von Verletzungen im Lendenbereich

3) Kälte-Schocktest durchgeführt / -10°C (wenn nicht vorhanden: optionaler Test nicht durchgeführt)

4) Wärme-Schocktest durchgeführt / 40°C (wenn nicht vorhanden: optionaler Test nicht durchgeführt)

5) Das Leistungsniveau bezüglich der Stoßdämpfung: Niveau 1 oder 2

6) Die Nummer und das Jahr der vorliegenden Norm EN 1621-2:2014

7) Messung der Größe des Rückenprotektors:

TEIL 6: LEBENSDAUER UND ENTSORGUNG

Wir empfehlen Ihnen, den Artikel aus Sicherheitsgründen nach fünf Jahren ab Produktionsdatum nicht mehr zu verwenden.

Die Lebensdauer des Produkts hängt von der Nutzung, dem Gebrauch und der Pflege, der Erhaltung und dem Verschleiß des Materials (UV, Reinigungen usw.) ab. Am Ende der Lebensdauer Ihres Rückenprotektors informieren Sie sich bitte über die Entsorgungs- und/oder Sortierbedingungen. Weitere Informationen erhalten Sie bei den örtlichen Behörden. Jedes PSA ist nach einem Unfall zu ersetzen.

PARTE 1: USO PREVISTO Y PELIGROS ESPECÍFICOS

Este producto es un Equipo de Protección Individual (EPI) de categoría 2 y cumple con los requisitos esenciales del **Reglamento (UE) 2016/425.**

El protector dorsal está destinado a proteger a los motociclistas de los elementos externos sin disminuir la comodidad de conducción del usuario en la moto. Proporciona protección contra impactos mecánicos con una reducción de la fuerza de impacto y disminuye los riesgos de lesiones en caso de accidente. El nivel de riesgo o peligro al que se expone el motociclista está estrechamente relacionado con el tipo de práctica motociclista y la naturaleza del accidente.

ADVERTENCIAS Y RESTRICCIONES DE USO

¡Advertencia!¡NINGÚN EPI NI NINGUNA COMBINACIÓN DE EPI PUEDE OFRECER UNA PROTECCIÓN COMPLETA CONTRA LESIONES!

Siempre utilice su protector dorsal en combinación con otros equipos de protección individual, incluyendo un casco; y otras prendas de protección individual correspondientes o complementarias como chaquetas, pantalones, otros protectores contra impactos, guantes de moto y calzado de motociclista.

Conducir una moto es una actividad inherentemente peligrosa: el uso de un equipo de protección no debe ser una excusa para aumentar su disposición a asumir riesgos.

No utilice su protector dorsal para otros usos: un manejo incorrecto puede disminuir significativamente el nivel de protección proporcionado.

Reemplace el producto después de un accidente.

Este producto está reservado únicamente para la práctica del motociclismo en carretera (no utilizar para ningún tipo de competición). No garantiza una protección total contra todos los riesgos y no puede prevenir todas las lesiones en caso de caída o accidente. El nivel de protección depende de las condiciones de uso, la velocidad, el entorno y la gravedad del impacto.

Este protector dorsal está diseñado para ser incorporado en el bolsillo dorsal de las prendas de la marca DXR, o cualquier otra prenda de motociclismo con un bolsillo dorsal de dimensiones adecuadas (ver sección dimensiones del protector dorsal). No debe ser utilizado solo ni fijado de otra manera. Este protector dorsal está diseñado exclusivamente para ser integrado en una prenda.

Este protector dorsal no está diseñado para usos fuera de carretera, extremos o profesionales específicos (como motocross, enduro, trial, trabajos mecánicos o manipulación de objetos peligrosos). Este protector dorsal no protege contra todos los impactos de alta energía. El protector dorsal no protege contra riesgos químicos o térmicos significativos, cortes, desgarros o abrasión por impacto.

Una mala elección de tamaño, un ajuste incorrecto o un sistema de cierre mal apretado pueden reducir significativamente su eficacia. El desgaste excesivo, los impactos repetidos o un mantenimiento inadecuado también pueden alterar su rendimiento de protección. Ningún protector dorsal puede ofrecer una protección total contra lesiones. El protector dorsal no evita lesiones en la columna vertebral, ni los riesgos relacionados con fracturas y posibles parálisis.

PARTE 2: INSTRUCCIONES DE USO

VERIFICACIÓN ANTES DE USAR

Antes de utilizar este protector dorsal, verifique que esté en buen estado. En caso de daños visibles como falta de material o una flexión excesiva, debe ser reemplazado.

El protector dorsal solo puede cumplir su función correctamente si está en buen estado y se lleva correctamente: el nivel de protección se garantiza mientras el protector dorsal conserve sus características originales. En consecuencia, es importante que no se realicen modificaciones y/o reparaciones: no modifique ni intente modificar su producto.

PRUEBA

Doble ligeramente la protección a lo largo e inserte el protector dorsal en el bolsillo de la prenda, colocando la cara exterior hacia la parte posterior de la prenda (agujeros del dorsal hacia el cuerpo). Asegúrese de que el sistema de cierre del bolsillo mantenga el protector dorsal en

su lugar y asegúrese de aplanar el protector dorsal para que esté bien centrado y no pueda deslizarse en el bolsillo.

Para retirar el protector dorsal, abra el bolsillo, doble ligeramente el protector dorsal a lo largo y deslícelo fuera del bolsillo, luego cierre el bolsillo dorsal de la prenda.

RENDIMIENTO DE ATENUACIÓN DE IMPACTOS

El protector dorsal está diseñado para atenuar los impactos en el contexto de la conducción de motocicletas en carretera. Las prestaciones de atenuación de impactos no son superiores a las medidas durante las pruebas normalizadas.

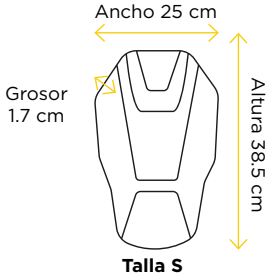
LÍMITES DE USO

El protector dorsal no está diseñado para ser utilizado a temperaturas extremas, ni después de haber sufrido un impacto violento.

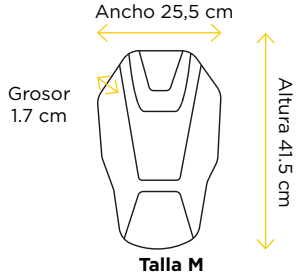
Si se observan signos de envejecimiento en el protector dorsal (incluso después de un uso normal), debe ser reemplazado.

Este protector dorsal podría no proporcionar el nivel de protección para el que está destinado en caso de modificación, envejecimiento, daños significativos (como cortes de partes, endurecimiento anormal, roturas) o contaminación química. Asegúrese de verificar regularmente el protector dorsal.

PARTE 3: DIMENSIONES Y COMPATIBILIDAD



Talla S



Talla M

Para elegir el tamaño adecuado del protector dorsal, consulte la tabla de correspondencia a continuación:

HOMBRE		MUJER	
Tallas de ropa	Tamaño protector dorsal	Tallas de ropa	Tamaño protector dorsal
/	/	34 a 40 / S a L	S
Todas	M	42 a 48 / XL a 3XL	M

Este protector dorsal es compatible con todas las prendas (chaquetas, abrigos, monos) de la marca DXR, y puede ser integrado en un bolsillo con las siguientes dimensiones:

Tamaño protector dorsal: S

Dimensiones del bolsillo 41,5 cm alto x 26,5 cm de ancho

Tamaño protector dorsal: M

Dimensiones del bolsillo 44,5 cm alto x 27,5 cm de ancho

ATENCIÓN: Siempre verifique la correcta colocación del protector dorsal en la prenda y asegúrese de que no haya ninguna molestia con la ropa puesta antes de usarlo.

Nota: un solo tamaño no puede ser adecuado para todas las medidas (altura y forma).

ATENCIÓN: elegir un protector dorsal demasiado grande para sus medidas puede resultar peligroso, debido al riesgo de interferencia con el casco y provocar condiciones de conducción peligrosas.

ATENCIÓN: cualquier contaminación o modificación del protector dorsal puede reducir peligrosamente su rendimiento. Además, un uso incorrecto del mismo también puede reducir significativamente el rendimiento del protector dorsal.

PARTE 4: ALMACENAMIENTO, LIMPIEZA Y TRANSPORTE

INSTRUCCIONES DE ALMACENAMIENTO

Almacene el protector dorsal en un lugar bien ventilado, protegido del sol y del calor. No coloque objetos pesados sobre el protector dorsal. Si el protector dorsal está húmedo al retirarlo, déjelo secar al aire libre y no lo seque con una fuente de calor.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Limpie el protector dorsal con un paño húmedo. No utilice disolventes ni otras sustancias tóxicas. Deje secar el protector dorsal al aire libre. No lo seque con un secador de pelo ni con otra fuente de calor. Retire el protector dorsal de la prenda antes de limpiarlo.

TRANSPORTE

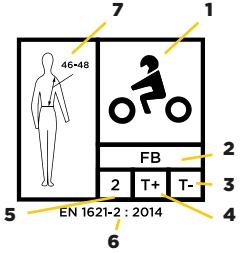
El protector dorsal debe ser transportado en un embalaje que lo proteja de elementos externos, como la exposición prolongada a la luz solar o temperaturas extremas. Coloque el protector dorsal en una bolsa o un envoltorio plástico para transportarlo sin dañarlo. No exponga el protector dorsal ni al calor ni al frío durante el transporte. No coloque objetos pesados sobre el protector dorsal durante el transporte. Asegúrese de que no se dañe por otros elementos.

ATENCIÓN: las modificaciones en las condiciones ambientales, como los cambios de temperatura, pueden disminuir significativamente el rendimiento del protector dorsal.

PARTE 5: EXPLICACIÓN DEL MARCADO CE

El marcado CE en su producto significa que ha obtenido la evaluación de tipo de la UE como EPI de categoría II (equipo de protección individual contra riesgos medios) y que cumple con los requisitos esenciales de salud y seguridad del reglamento (UE) 2016/425 - Anexo II.

Las prestaciones de su protector dorsal han sido verificadas por un organismo notificado sobre la base de un procedimiento de pruebas en laboratorio realizadas de acuerdo con los requisitos técnicos de la norma EN1621-2:2014 y del protocolo CRITT CP-1621-001. Por lo tanto, está certificado según los estándares de la norma EN1621-2:2014 y a juicio de expertos según el protocolo CRITT, ante el organismo notificado ALIENOR CERTIFICATION, organismo notificado n.º 2754.

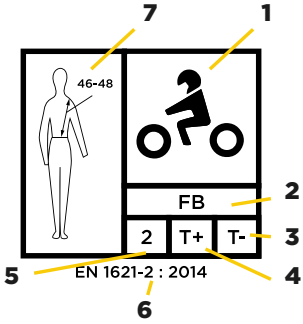
CE	Marcado de conformidad según la disposición del reglamento UE 2016/425 - Anexo II.
D3T Distribution **Zone de la Gare d'eau 72 Rue Elie Cartan - 62220 Carvin - France +33 (0) 3 21 43 33 04** **contact@motoblouz.com** **www.motoblouz.com**	Información del fabricante
Nr. de artículo: DXRxxxx NOMBRE ***(ejemplo)***	Referencia y nombre del producto
Nr. de pedido: POMBxxxx ***(ejemplo)***	Número de pedido para trazabilidad
M ***(ejemplo)***	Tamaño del protector dorsal
	1) Pictograma que indica que el producto es un equipo de protección para motociclistas 2) Categoría y tipo de protector dorsal 3) Prueba de impacto a baja temperatura realizada (si está ausente: prueba opcional no realizada) 4) Prueba de impacto a alta temperatura realizada (si está ausente: prueba opcional no realizada) 5) Nivel de rendimiento (1 o 2) 6) Referencia y año de la norma 7) Medida del tamaño del protector dorsal
	Presencia de un documento de información e instrucciones de uso destinado al portador
Abril / 2026 ***(ejemplo)***	Mes / Año de producción
DXR	Nombre de la Marca, desarrollando el modelo DXR es una marca de la empresa D3T DISTRIBUTION

La declaración UE de conformidad está disponible de forma gratuita en nuestro sitio web: www.motoblouz.com. Por favor, dirígete a la página del producto de la referencia DXR correspondiente para consultar la declaración UE de conformidad o contacta con nuestro servicio al cliente si es necesario.

La norma EN1621-2:2014 relativa a los protectores dorsales prevé 2 niveles de rendimiento. Según sus necesidades, el usuario podrá elegir el protector dorsal más adecuado.

El nivel 1 corresponde a protectores dorsales que ofrecen una protección adecuada con un compromiso en términos de ligereza y confort. El nivel 2 ofrece un nivel de protección superior, especialmente en cuanto a la absorción de impactos. Sin embargo, un nivel de protección más alto puede conllevar restricciones adicionales, como un mayor peso, una rigidez más importante o una menor libertad de movimiento.

EXPLICACIÓN DETALLADA DEL MARCADO



1) Pictograma que indica que el producto es un equipo de protección para motociclistas

2) Categoría y tipo de protector dorsal

« **FB** » para protector dorsal integral -> Equipo de protección para minimizar la gravedad de las lesiones en la espalda y los omóplatos

« **CB** » para protector dorsal central -> Equipo de protección para

minimizar la gravedad de las lesiones en el centro de la espalda

«**LB**» para protector lumbar -> Equipo de protección para minimizar la gravedad de las lesiones en la región lumbar

3) Prueba de impacto a baja temperatura realizada / -10°C (si está ausente: prueba opcional no realizada)

4) Prueba de impacto a alta temperatura realizada / 40°C (si está ausente: prueba opcional no realizada)

5) El nivel de rendimiento en cuanto a la atenuación de impactos: nivel 1 o 2

6) El número y el año de la presente norma EN 1621-2:2014

7) Medida del tamaño del protector dorsal

PARTE 6: VIDA ÚTIL Y ELIMINACIÓN

Le recomendamos, a título indicativo, no utilizar el producto después de cinco años a partir de la fecha de producción.

La vida útil del producto depende del uso, de su empleo y mantenimiento, del estado y desgaste del material (UV, limpiezas, etc.). Al final de la vida útil de su protector dorsal, infórmese sobre las condiciones de eliminación y/o reciclaje. Recibirá más información en las autoridades locales. Cada EPI debe ser reemplazado después de un accidente.

PARTE 1: USO PREVISTO E PERICOLI SPECIFICI

Questo prodotto è un Equipaggiamento di Protezione Individuale (EPI) di categoria 2 e soddisfa i requisiti essenziali del **Regolamento (UE) 2016/425.**

Il protettore dorsale è destinato a proteggere i motociclisti dagli elementi esterni senza compromettere il comfort di guida dell'utente sulla moto. Fornisce protezione contro gli urti meccanici con una riduzione della forza d'impatto e la diminuzione dei rischi di lesioni in caso di incidente. Il livello di rischio o pericolo a cui il motociclista si espone è strettamente legato al tipo di pratica motociclistica e alla natura dell'incidente.

AVVERTENZE E RESTRIZIONI D'USO

Attenzione! NESSUN EPI NÉ NESSUNA COMBINAZIONE DI EPI PUÒ OFFRIRE UNA PROTEZIONE COMPLETA CONTRO LE LESIONI!

Utilizzate sempre il vostro protettore dorsale in combinazione con altri equipaggiamenti di protezione individuale, incluso un casco; e altri indumenti di protezione individuale corrispondenti o complementari come giacche, pantaloni, altri protettori contro gli urti, guanti da moto e scarpe da motociclista.

La guida di una moto è un'attività pericolosa per natura: indossare un equipaggiamento di protezione non deve essere un pretesto per aumentare la vostra propensione a correre rischi.

Non utilizzate il vostro protettore dorsale per altri usi: una manipolazione scorretta può ridurre significativamente il livello di protezione fornito.

Sostituite il prodotto dopo un incidente.

Questo prodotto è riservato esclusivamente alla pratica del motociclismo su strada (non utilizzare per alcun tipo di competizione). Non garantisce una protezione totale contro tutti i rischi e non può prevenire tutte le lesioni in caso di caduta o incidente. Il livello di protezione dipende dalle condizioni d'uso, dalla velocità, dall'ambiente e dalla gravità dell'impatto.

Questo protettore dorsale è progettato per essere incorporato nella tasca dorsale degli indumenti del marchio DXR, o in qualsiasi altro

indumento da motociclista con una tasca dorsale di dimensioni adeguate (vedere la sezione dimensioni del protettore dorsale). Non deve mai essere utilizzato da solo o fissato in altro modo. Questo protettore dorsale è progettato esclusivamente per essere integrato in un indumento.

Questo protettore dorsale non è progettato per usi fuoristrada, estremi o professionali specifici (come motocross, enduro, trial, lavori meccanici o manipolazione di oggetti pericolosi). Questo protettore dorsale non protegge da tutti gli impatti ad alta energia. Il protettore dorsale non protegge da rischi chimici o termici significativi, tagli, strappi o abrasioni da impatto.

Una scelta errata della taglia, un adattamento scorretto o un sistema di chiusura mal serrato possono ridurre significativamente la loro efficacia. L'usura eccessiva, gli urti ripetuti o una manutenzione inadeguata possono anche alterare le loro prestazioni di protezione. Nessun protettore dorsale può offrire una protezione totale contro le lesioni. Il protettore dorsale non evita lesioni alla colonna vertebrale, né i rischi legati a fratture e paralisi eventuali.

PARTE 2: ISTRUZIONI PER L'USO

CONTROLLO PRIMA DELL'USO

Prima di utilizzare questo protettore dorsale, verificate che sia in buone condizioni. In caso di danni visibili come assenza di materiale o piegature eccessive, deve essere sostituito.

Il protettore dorsale può svolgere correttamente la sua funzione solo se è in buone condizioni e indossato correttamente: il livello di protezione è garantito finché il protettore dorsale conserva le sue caratteristiche originali. Di conseguenza, è importante che non vengano effettuate modifiche e/o riparazioni: non modificare e non tentare di modificare il vostro prodotto.

PROVA

Piegare leggermente la protezione nel senso della lunghezza e inserire il protettore dorsale nella tasca dell'indumento, posizionando il lato esterno verso la parte posteriore dell'indumento (fori del dorsale verso il corpo). Assicuratevi che il sistema di chiusura della tasca mantenga il

protettore dorsale in posizione e assicuratevi di appiattire il protettore dorsale affinché sia ben centrato e non possa scivolare nella tasca.

Per rimuovere il protettore dorsale, aprire la tasca, piegare leggermente il protettore dorsale nel senso della lunghezza e farlo scivolare fuori dalla tasca, quindi richiudere la tasca dorsale dell'indumento.

PRESTAZIONI DI ATTENUAZIONE DEGLI URTI

Il protettore dorsale è progettato per attenuare gli urti durante la guida motociclistica su strada. Le prestazioni di attenuazione degli urti non sono superiori a quelle misurate durante i test standardizzati.

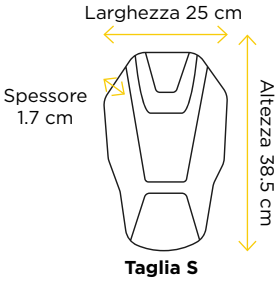
LIMITI D'USO

Il protettore dorsale non è progettato per essere utilizzato a temperature estreme, né dopo aver subito un urto violento.

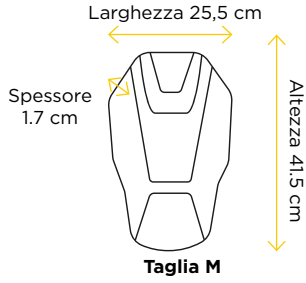
Se sono visibili segni di invecchiamento sul protettore dorsale (anche dopo un uso normale), deve essere sostituito.

Questo protettore dorsale potrebbe non fornire più il livello di protezione per cui è destinato in caso di modifica, invecchiamento, danni conseguenti (come tagli di parti, indurimento anomalo, rotture) o contaminazione chimica. Assicuratevi di controllare regolarmente il protettore dorsale.

PARTE 3: DIMENSIONI E COMPATIBILITÀ



Taglia S



Taglia M

Per scegliere la taglia giusta del protettore dorsale, si prega di fare riferimento alla tabella di corrispondenza qui sotto:

UOMO		DONNA	
Taglie abbigliamento	Taglia protettore dorsale	Taglie abbigliamento	Taglia protettore dorsale
/	/	34 a 40 / S a L	S
Tutte	M	42 a 48 / XL a 3XL	M

Questo protettore dorsale è compatibile con tutti gli indumenti (giacche, giubbotti, tute) del marchio DXR e può essere integrato in una tasca con le seguenti dimensioni:

Taglia protettore dorsale: S

Dimensioni tasche 41,5 cm altezza x 26,5 cm larghezza

Taglia protettore dorsale: M

Dimensioni tasche 44,5 cm altezza x 27,5 cm larghezza

ATTENZIONE: Controllare sempre il corretto posizionamento del protettore dorsale nell'indumento e verificare che non ci siano fastidi con l'abbigliamento indossato prima dell'uso.

Nota: una sola taglia potrebbe non adattarsi a tutte le misure (altezza e forma).

ATTENZIONE: la scelta di un protettore dorsale troppo grande per le vostre misure può risultare pericolosa, a causa del rischio di interferenza con il casco e comportare condizioni di guida pericolose.

ATTENZIONE: qualsiasi contaminazione o modifica del protettore dorsale può ridurre pericolosamente le sue prestazioni. Inoltre, un uso improprio dello stesso può anche ridurre in modo significativo le prestazioni del protettore dorsale.

PARTE 4: CONSERVAZIONE, PULIZIA E TRASPORTO

ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE

Conservare il protettore dorsale in un luogo ben ventilato, al riparo dal sole e dal calore. Non posizionare oggetti pesanti sul protettore dorsale. Se il protettore dorsale è umido al momento della rimozione, lasciarlo asciugare all'aria e non asciugarlo con una fonte di calore.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA

Pulire il protettore dorsale con un panno umido. Non utilizzare solventi né altre sostanze tossiche. Lasciare asciugare il protettore dorsale all'aria. Non asciugarlo con un asciugacapelli o un'altra fonte di calore. Rimuovere il protettore dorsale dall'indumento prima della pulizia.

TRASPORTO

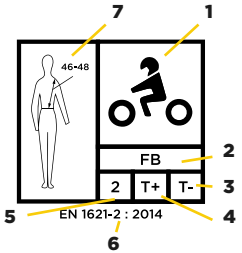
Il protettore dorsale deve essere trasportato in un imballaggio che lo protegga dagli agenti esterni, come l'esposizione prolungata alla luce solare o a temperature estreme. Posizionare il protettore dorsale in una borsa o in un sacchetto di plastica per trasportarlo senza danneggiarlo. Non esporre il protettore dorsale né al calore né al freddo durante il trasporto. Non posizionare oggetti pesanti sul protettore dorsale durante il trasporto. Assicurarsi che non venga danneggiato da altri elementi.

ATTENZIONE: le modifiche delle condizioni ambientali, come i cambiamenti di temperatura, possono ridurre sensibilmente le prestazioni del protettore dorsale.

PARTE 5: SPIEGAZIONE DELLA MARCATURA CE

La marcatura CE sul vostro prodotto significa che ha ottenuto l'esame UE di tipo come DPI di categoria II (dispositivo di protezione individuale contro rischi medi) e che soddisfa i requisiti essenziali di salute e sicurezza del regolamento (UE) 2016/425 - Allegato II.

Le prestazioni del vostro protettore dorsale sono state verificate da un organismo notificato sulla base di una procedura di test in laboratorio effettuati secondo i requisiti tecnici della norma EN1621-2:2014 e del protocollo CRITT CP-1621-001. È quindi certificato secondo gli standard della norma EN1621-2:2014 e a dire di esperti secondo il protocollo CRITT, presso l'organismo notificato ALIENOR CERTIFICATION, organismo notificato n° 2754.

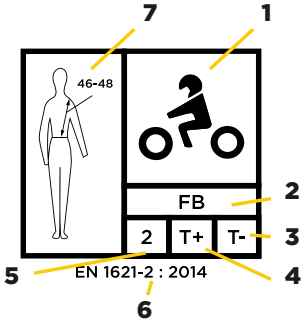
CE	Marcatura di conformità secondo la disposizione del regolamento UE 2016/425 - Allegato II.
D3T Distribution **Zone de la Gare d'eau 72 Rue Elie Cartan - 62220 Carvin - France +33 (0) 3 21 43 33 04** **contact@motoblouz.com** **www.motoblouz.com**	Informazioni sul produttore
Nr. d'art.: DXRxxxx NOME *(esempio)*	Riferimento e nome del prodotto
Order No.: POMBxxxx *(esempio)*	Numero d'ordine per tracciabilità
M *(esempio)*	Taglia del protettore dorsale
	1) Pittogramma che indica che il prodotto è un equipaggiamento di protezione per motociclisti 2) Categoria e tipo di protettore dorsale 3) Prova d'impatto a bassa temperatura effettuata (se assente: test opzionale non effettuato) 4) Prova d'impatto ad alta temperatura effettuata (se assente: test opzionale non effettuato) 5) Livello di prestazioni (1 o 2) 6) Riferimento e anno della norma 7) Misura della taglia del protettore dorsale
	Presenza di un documento di informazioni e istruzioni d'uso destinato al portatore
Aprile / 2026 *(esempio)*	Mese / Anno di produzione
DXR	Nome del Marchio, sviluppando il modello DXR è un marchio della società D3T DISTRIBUTION

La dichiarazione UE di conformità è disponibile gratuitamente sul nostro sito internet: www.motoblouz.com. Vi preghiamo di visitare la pagina prodotto del riferimento DXR interessato per consultare la dichiarazione UE di conformità o contattare il nostro servizio clienti se necessario.

La norma EN1621-2:2014 relativa ai protettori dorsali prevede 2 livelli di prestazione. A seconda delle proprie esigenze, l'utente potrà scegliere il protettore dorsale più appropriato.

Il livello 1 corrisponde a protettori dorsali che offrono una protezione adeguata con un compromesso in termini di leggerezza e comfort. Il livello 2 offre un livello di protezione superiore, in particolare per quanto riguarda l'assorbimento degli urti. Tuttavia, un livello di protezione più elevato può comportare vincoli aggiuntivi, come un peso maggiore, una rigidità più elevata o una minore libertà di movimento.

SPIEGAZIONE DETTAGLIATA DELLA MARCATURA



1) Pittogramma che indica che il prodotto è un equipaggiamento di protezione per motociclisti

2) Categoria e tipo di protettore dorsale

« **FB** » per protettore dorsale integrale -> Equipaggiamento di protezione per minimizzare la gravità delle lesioni sulla schiena e sulle scapole

«**CB**» per protettore dorsale centrale -> Equipaggiamento di protezione per minimizzare la gravità delle lesioni al centro della schiena

«**LB**» per protettore lombare -> Equipaggiamento di protezione per minimizzare la gravità delle lesioni nella regione lombare

3) Prova di impatto a bassa temperatura effettuata / -10°C (se assente: test opzionale non effettuato)

4) Prova di impatto ad alta temperatura effettuata / 40°C (se assente: test opzionale non effettuato)

5) Il livello di prestazioni riguardante l'attenuazione degli urti: livello 1 o 2

6) Il numero e l'anno della presente norma EN 1621-2:2014

7) Misura della dimensione del protettore dorsale

PARTE 6: DURATA DI VITA E SMALTIMENTO

Si raccomanda, a titolo indicativo, di non utilizzare il prodotto dopo cinque anni dalla data di produzione.

La durata di vita del prodotto dipende dall'uso, dalla manutenzione e dall'usura del materiale (UV, pulizie, ecc.). Alla fine della durata di vita del vostro protettore dorsale, vi preghiamo di informarvi sulle condizioni di smaltimento e/o di raccolta differenziata. Riceverete ulteriori informazioni presso le autorità locali. Ogni DPI deve essere sostituito dopo un incidente.

D3T Distribution
Zone de la Gare d'eau,
72 Rue Elie Cartan
62220 Carvin - France

+33 (0) 3 21 43 33 04
contact@motoblouz.com
www.motoblouz.com

FR. Instructions d'utilisation à conserver. Ne pas jeter.

EN. Keep these instructions for use. Do not discard.

DE. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf.
Nicht wegwerfen.

ES. Conserve estas instrucciones de uso. No las deseche.

IT. Conservare queste istruzioni per l'uso. Non gettarle via.

MOTOBLOUZ
#ENJOY THE RIDE